

Учёные говорят о дезориентации воспринимающего гипертекст и о понятии когнитивной перегруженности (Lost-in-Hyperspace-Gefuehl) (ср. Мюнц, <http://www.ims-mannheim.de/>). Облегчить этот процесс призваны так называемые карты серверов и поисковые системы, представляющие собой по сути системы управления базами данных. Именно в разработке экстралингвистических средств, т.е. пользовательского интерфейса, необходим учёт лингвистической стороны, именно здесь – огромные возможности для развития прикладных отраслей языкознания, в частности компьютерной лингвистики.

Насколько выгоден гипертекст как форма представления информации? Сторонники гипертекста выдвигают такой аргумент: знания человека хранятся в сознании в не линейной форме, а в виде пространственных С-моделей, говорят об интерактивности гипертекста, возможности самому определять путь в массиве данных и находить недостающее звено цепочки. Штефан Мюнц освещает и некоторые контр-аргументы в этом отношении: путь к знанию надо проходить, затрачивая время и энергию; конфликт между двумя пространственными С-моделями: чужеродной гипертекста и собственной человека; неконтролируемая подача информации (Мюнц, <http://www.ims-mannheim.de/>). Соответственно, гипертекст как форма подачи материала целесообразен на начальных этапах и на продвинутой стадии, на промежуточной – усвоение ментальных моделей будет неэффективно.

### Библиография

1. Гальперин И. Р. Лингвистика текста. М.: Наука – 1981
  2. Каменская О. Л. Текст и коммуникация. М.: Высшая школа. – 1990
  3. Хомский Н. Аспекты теории синтаксиса. М.: Издательство МГУ. – 1972
- Интернет: <http://www.huberoliver.de/> Sprachwissenschaftliche Ueberlegungen zum Begriff Hypertext; <http://www.ims-mannheim.de/>; <http://www.psychologie.uni-bonn.de/>; <http://www.paedpsych.jk.uni-linz.ac.at/>; <http://www.akademie.de/>; <http://www.jetinfo.ru/>

## СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОЦЕНОЧНОСТИ ПРОСТОРЕЧНОЙ НОМИНАЦИИ (на примере наименования poteau (pote))

*А.В. Стародуб*

Н. рук.: к.ф.н., доц. *Л.М. Шашкин*  
Белгород, БелГУ

Проблема выявления способов наименования лица является одним из вопросов теории номинации, активно разрабатываемой в отечественной лингвистике (Языковая номинация, 1977).

В гносеолого-семантическом аспекте номинация представляет собой процесс познания объективной действительности и обращение результатов

познавательной деятельности в языковые значения. Познавательная деятельность сознания непосредственно связана с оценкой фактов внеязыковой действительности.

Оценка как языковая категория может быть рациональной, в этом случае она включена в понятийное ядро наименования и эмоциональной; тогда она представляет собой один из компонентов стилистической окраски, включающей помимо нее образный компонент и функционально-стилевую маркированность (Хованская, 1984; Шашкин, 1987).

В статье обращается внимание на просторечную лексику французского языка. Данный разряд наименований представляет большой интерес для исследования, поскольку в нем, по нашему мнению, с наибольшей степенью проявляется “национальный дух языка”. В статье используется компонентный анализ, проводимый в синхронно-диахронном плане с привлечением данных разных словарей. Подобный подход помогает всесторонне осветить семантическую специфику исследуемого материала. Семантическому анализу подвергается номинативная единица *poteau* (*pote*).

Данное обозначение было впервые зафиксировано во французском языке в XII веке (Dauzat, 1938) формой *postel* (форма старофранцузского периода – “*post*”; современная орфография датируется 1538 годом (Robert 1969) и восходит к латинскому этимону “*postis*”, *jambage*, *poteau*).

В процессе номинации и на начальном этапе функционирования во французском языке данная номинативная единица сохраняет понятийную соотнесенность латинского этимона и служит для обозначения вертикальной детали, столба в несущей конструкции всякого строения (*Poteau s. m // 1 Pièce de charpente posée debout*. Hatzfeld, 1964).

Такое обозначение является строительным термином и в силу подобных семантических особенностей является нейтрально-информативным, сохраняя терминологическую значимость в современном французском языке и приобретая семантическую близость с терминами данной области: *colonne*, *pieu*, *pilier*, *pylone*, *potelet* и другие (Robert, 1969).

В последующем, в процессе функционирования данного наименования во французском языке его семантика претерпевает определенные изменения, суть которых сводится к следующему: признаки мотивирующего наименования (*poteau – pièce verticale de charpente*), характеризующие предмет по его положению в конструкции (*debout*, Hatzfeld: 1964 ; *dressée verticalement*, Robert, 1969) приобретают преимущественное развитие в семантике и становятся дифференциально значимыми для обозначения длинного деревянного столба, вкопанного в землю и служащего для различных специальных целей. (*Poteau s. m // 2 Longue pièce de bois plantée en terre. – indicateur, pour indiquer les chemins, - télégraphique, pour porter les fils du télégraphe* Hatzfeld, 1964).

Семантический анализ наименования показывает, что на данном этапе оно является нейтрально информативным, поскольку его структура не содержит компонентов стилистической окраски: образного, эмоционально-оценочного и функционально-стилевой маркированности. Отсутствие образ-

ного компонента объясняется тем, что признаки, передающие своеобразие предмета являются идентифицирующими признаками и поэтому составляют суть понятийного ядра обозначения. В силу подобной особенности семантики наименования оценочный компонент носит рациональный характер выраженности; в связи с этим наименование не имеет и функционально-стилевой маркированности, которая указывает на преимущественное использование данной единицы в языковом коллективе.

К XIV веку в семантике наименования происходят изменения суть которых сводится к тому, что его потенциально значимые признаки, отражающие солидность и постоянство указательного столба получают преимущественное развитие для эмоционально-оценочного обозначения в просторечной лексике французского языка качеств близкого человека, дружеские связи и постоянство которого не подлежат сомнению и на помощь которого всегда можно положиться ( *Poteau. n.m. II. Fig. et pop. Ami fidèle /celui sur lequel on peut s'appuyer/ V. Camarade, copain, Robert 1969* ).

Семантическая структура данного наименования содержит на начальном этапе функционирования все компоненты стилистической окраски: образный, эмоционально-оценочный и функционально-стилевую маркированность. Образный компонент стилистической окраски представлен неодушевленным предметом (*poteau* - столб) и в силу этого расходится с понятийным ядром наименования по основным категориально-семантическим признакам (антропонимичность и целенаправленность действия), что предопределяет рельефность его выраженности и периферийность положения на дифференциальном уровне семантической структуры. Эта его особенность придает оценочному компоненту высокую интенсивность проявления эмоциональности, поскольку дружеские отношения сравниваются с прочностью, солидностью и долговременностью, столба необходимого атрибута стабильности.

Функционально-стилевая маркированность обозначения, указывающая на преимущественное использование наименования в просторечном стиле, представляется, по нашему мнению, наряду с сигнальным компонентом, компонентом, тесно связанным с образом и порождающимся им, образом, отражающим своеобразие ассоциативного мышления представителей определенных социальных групп языкового коллектива; в данном случае представителями негородского населения. Данное предположение, однако, требует более детальной проверки на большом фактическом материале, которым является просторечная лексика французского языка.

Отметим в заключение, что в современном французском языке данное обозначение представляет собой аббревиатуру *pote* и является весьма частотным при дружеском обращении, сохраняя стилистическую окраску просторечного наименования (*Pote n.m. Pop. Ami, camarade. Larouse 1969*).

### Библиография

1. Хованская З.И. Стилистика французского языка. – Москва, 1984.

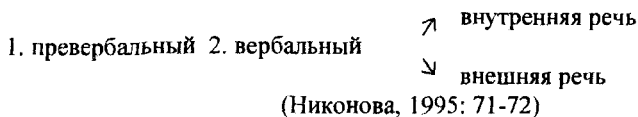
2. Шацкий Л.М. Оценочная номинация во французском языке (на примере отрицательной морально-этической оценки отношения индивида к материально-имущественным ценностям): Дисс. ... канд. филол. наук. - Москва, 1987.
3. Языковая номинация. (Общие вопросы). - М.: Наука, 1977 б.-359 с.
4. Dictionnaire étymologique de la langue française par Albert Dauzat. - Paris, 1938.
5. Hatzfeld. - Dictionnaire Général de la langue française. - Paris, 1964.
6. Nouveau Larousse Universel. - Paris 1969.
7. Robert, 1969-Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française en 6 volumes par P. Robert. - Paris, 1969.

## РОЛЬ ПЕРФОРМАТИВОВ В СХЕМЕ ПОРОЖДЕНИЯ РЕЧЕВОГО АКТА

*Е. Н. Сыркина*  
Нижний Новгород, НГЛУ

1. Любое высказывание является действием. Наиболее ярко это может быть проиллюстрировано на примере перформативных глаголов. Перформативом, по Дж. Остину, является глагол, обозначающий некое действие, производимое говорящим в момент высказывания (Остин, 1986: 27). Перформативы автореферентны, т.е. указывают на производимое ими же действие. Р. Конрад понимает под перформативностью способность языковой единицы выражать определённый вид речевой деятельности (Conrad, 1988: 175). На синтагматическом уровне интенция эмиттента может быть эксплицирована через перформатив, находящийся в глубинной структуре высказывания. Даже не будучи выраженными эксплицитно в высказывании, перформативы номинируют тип речевого акта, служат экспликатором речевого акта в глубинной структуре высказывания. Именно перформатив является формулой, тестером рождающегося высказывания, которое в речи может быть реализовано разными грамматическими и синтаксическими средствами.

2. Порождение высказывания – сложный речемыслительный процесс. В лингвистической литературе указывается на два этапа протекания речевой деятельности:



В мысли формируется то, что затем войдёт в высказывание, после чего мысль облекается в конкретные языковые формы.

Н. Хомский предлагает следующую модель порождения высказывания: Эмиттент начинает с “замысла” того, что он хочет сказать. На первом этапе правила трансформационной грамматики формулируют глубинную структуру. На втором – соотносят сформированную глубинную структуру с поверхностной. Последняя подаётся на вход фонологического компонента и порожд-